

novomatic®

the world of gaming



agosto 2013
edición 39
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com



Evolve.

It's in our DNA.

You might think things evolve slowly. At JCM Global, they evolve at light speed, wirelessly, and make your gaming operations better, smarter and faster than ever before. Now our signature iVIZION® bill validator and our PayCheck 4 thermal printer are evolving, giving operators and OEMs more power, more options, and more capabilities than ever before.

Contact your JCM rep or visit JCMGlobal.com to evolve with us.





empresa

novomatic___licencias austríacas de casinos	6
novomatic___se centra en sus empleados	8
novomatic___eu-top 4 en el registro de marcas de la ue	23
löwen entertainment___el consejo de supervisión cuenta con nuevos miembros	33
bell-fruit games___celebra con gran estilo su aniversario de oro	34
gamestec___a la par de los pubs del reino unido	38

característica

casino du lac leamy, québec___the zone lanza	10
hollywood entertainment, mexico___casinos al mejor estilo hollywood	14
mei®___en el hialeah park casino	24
crane payment solutions___máximo rendimiento con los productos	26
novomatic forum___masterpiece collection	46

eventos

peru gaming show 2013___importantes novedades en Perú	18
g2e las vegas 2013___novomatic lleva todo a las vegas	29

mercado

italy___adria gaming excelentemente posicionada	20
aspers___trae el dominator®	41

servicio al cliente

novomatic americas___primera conferencia de servicio al cliente	32
novomatic app___aplicación b2b para ios y android	48

aviso legal

Para consultas, comentarios o posibilidad de anuncios de publicidad, sírvase contactarnos en magazine@novomatic.com

publicado por:

austrian gaming industries gmbh, wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

equipo editorial:

david orrick, max lindenbergh mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann

arte y diseño:

christina eberan

impreso por:

grasl druck und neue medien, 2540 bad voeslau, austria

índice de publicidades

JCM Global	www.jcmglobal.com	2	CRANE Payment Solutions	www.craneps.com	27
Patir	www.patir.de	7	Crown Gaming	www.crown-gaming.de	30/31
Greentube	www.greentube.com	13	Bell Fruit	www.bellfruitgames.co.uk	35
Octavian	www.octavian.com.ar	15	GLI	www.gaminglabs.com	37
Future Logic	www.futurelogic-inc.com	21	Astra Games Ltd.	www.astra-games.com	39
MEI	www.meigroup.com	25	Löwen Entertainment	www.loewen.de	44/45

Lanzamiento Mundial de Novomatic



Get the Novomatic App!



For iOS devices



For Android™

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

Nos vemos en:



ARGENTINA
 CHILE
 COLOMBIA
 MÉXICO
 PARAGUAY
 PERÚ

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.
NOVOCHILE Ltda.
AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.
CROWN GAMING S.A.C.

Laureano Bonorino, +54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com
 Fabian Grous, +54 11 4383 4131 / +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar
 Thomas Borgstedt, +56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com
 Manuel del Sol, +57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co
 Pablo Callieri, +52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx
 Adriana Gorchs de Cabello, +595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py
 Eduardo Armebianchi, +51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe

INT. SALES **AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH**

Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

Estimados clientes y socios comerciales:

Esta edición de la revista resalta la característica fundamental de la filosofía empresarial de Novomatic: Su dualidad, como fabricante y operador. Cada una de las notas publicadas acerca de las últimas instalaciones en el mundo, demuestran con elocuencia no sólo el trabajo de nuestra filial Austrian Gaming Industries GmbH, sino también el excelente posicionamiento de la marca NOVOMATIC, (actualmente catalogada como la tercera marca más valiosa de Austria), gracias a su nivel de innovación y producción en el mercado de máquinas de juego.

Como operador, la reputación de Novomatic también es excelente. Por este y otros motivos esperamos con confianza y optimismo, que prospere la oferta presentada por nuestra subsidiaria ADMIRAL Casinos & Entertainment AG en cuanto a la adjudicación de las tres licencias de casinos ofrecidas en licitación por las autoridades austriacas para los casinos de Viena/Suroeste, Viena/Noreste y la parte oriental de la Baja Austria.



El llamado a licitación se produjo gracias a la decisión de la Corte Europea de Justicia de poner fin al monopolio de licencias para casinos en Austria. NOVOMATIC ya opera salas de tragamonedas en Viena bajo la regulación de Kleines Glückspiel/AWP, el éxito de sus operaciones es reconocido a nivel internacional y por ende se encuentra en excelentes condiciones para asumir el reto de llevar adelante este desafío

Un factor importante en la solicitud de NOVOMATIC es el compromiso que este tiene con la Responsabilidad Social Corporativa (RSC) y el Juego Responsable. NOVOMATIC trabaja en pos de un objetivo principal: Ofrecer entretenimiento de primera clase. Por este motivo, hacemos todo lo posible para prevenir y contrarrestar los peligros potenciales de una conducta de juego desmedida. Es nuestra prioridad la protección de los menores y apostadores y por ende contamos con un equipo de profesionales altamente calificados y entrenados para brindar apoyo a todos nuestros visitantes.

*Dr Franz Wohlfahrt,
CEO Novomatic AG*

Novomatic en Licitación de Licencias Austríacas de Casinos

En el marco de la nueva convocatoria a participar en la licitación para licencias austríacas de casinos, Novomatic Group of Companies ha solicitado las tres licencias restantes a través de su filial ADMIRAL Casinos & Entertainment AG.

ADMIRAL

En el 2011, tras la caída del monopolio debido a la decisión de la Corte Europea de Justicia, las licencias de casinos en Austria se pusieron en licitación. Durante el transcurso del proceso de licitación, los 12 casinos del antiguo monopolio de Casinos Austria se dividieron en dos grupos: seis en la ciudad capital y seis en las provincias. Las licencias para Viena, Linz, Graz, Salzburg, Innsbruck y Bregenz fueron otorgadas nuevamente a Casinos Austria por un período de 15 años.

Actualmente, Novomatic, al igual que otros tres oferentes: Casinos Austria, Century Casinos y el grupo alemán Gauselmann, solicitaron la concesión de las tres operaciones restantes ubicadas al Sudoeste y Noreste de Viena y en la Baja Austria. Novomatic, a su solicitud adicionó el proyecto de ubicación para cada una. El Grupo ya opera casinos con tragamonedas (de acuerdo a la regulación 'Kleines Glücksspiel'/AWP) en las dos zonas céntricas de la ciudad, que podrían ser renovadas o reconstruidas, respectivamente: Viena Prater y Böhmischer Prater. En cuanto a la tercera locación, se estipula alguna ciudad de la parte oriental de Baja Austria.

La posición de Novomatic, como grupo integral, (siendo fabricante y a su vez operador de equipos de juego), es ideal. Además cuenta con vasta experiencia internacional y en estrecha colaboración con los principales expertos en adicciones al juego desarrolló soluciones que marcan tendencia en lo que respecta a la protección de menores y del apostador. ■



Casino ADMIRAL Prater en Viena.



Casino Monte Laa, Böhmischer Prater, Viena.

DESIGN & PRODUCTION
by


PATIR[®]
CASINO SEATING

*...your professional
supplier for casino seating!*

ORIGINAL



*designed by
Patir*

WE ARE EXHIBITING AT:

ICE

LONDON

global ^{G2E}
gaming
expo

LAS VEGAS

ENADA

RIMINI

InterAZAR

MADRID

www.patir.de
info@patir.de

OUR NEW ADDRESS

Patir Design GmbH
Dieselstr. 12
D-85386 Eching-München
GERMANY
Tel.: +49 - 8165 - 647 89 0
Fax: +49 - 8165 - 647 89 29

© Copyright by Patir



Novomatic se centra en sus empleados

Novomatic Group puso en marcha una nueva campaña en varios medios de comunicación austriacos. Esta campaña, retrata a sus empleados y se focaliza en el activo más valioso de Novomatic: Su fuerza innovadora.



A lo largo de sus más de 30 años de historia, Novomatic creció hasta convertirse en uno de grupos más importantes del juego en el mundo. Las excelentes condiciones de contratación, la capacitación permanente y actividades comerciales presentes en más de 43 países hacen del grupo, una de las principales empresas de Austria con gran éxito internacional. Novomatic se encuentra firmemente comprometida con una cultura empresarial socialmente responsable y la practica en muchos aspectos. Se centra en la innovación constante, en la creación de valor regional y en la protección de apostadores basada en la ciencia, pero además reconoce como su activo más valioso a sus empleados y da gran importancia a la protección de sus puestos de trabajo.

El leitmotiv de considerar al empleado como el activo más importante de la empresa es el concepto de su nueva campaña publicitaria. El éxito del grupo está basado en la cooperación y la fuerza innovadora de su personal. Por este motivo, las nuevas publicidades retratan a los empleados reales de Novomatic de manera auténtica, confiada y orgullosa – ligeramente heroica-burlesca gracias a la inclusión de capas rojas – e incluyen la descripción de sus puestos. El slogan 'Arbeit durch Innovation' ('Trabajar desde la innovación') aborda la relación directa entre el alto grado de innovación y el éxito de la compañía. La campaña se lanzó a mediados de julio en diversos medios de comunicación austriacos y tuvo gran repercusión. ■

NOVOMATIC

Arbeit durch Innovation

Jasminka Novakovic, 39
Mitarbeiterin Druck- und Werbetechnik
Werk Gumpoldskirchen

19.000 MitarbeiterInnen. Weltweit.



Casino du Lac Leamy en Québec, Canadá, lanza THE ZONE

El 13 de junio tuvo lugar el esperado lanzamiento de 'THE ZONE' en el Casino du Lac Leamy en Québec.



Culminó el proyecto emprendido por Loto Québec que brinda el primer espacio de juego electrónico tipo auditorio en Norteamérica. Este proyecto de características únicas, proporciona un área con 40 terminales de juego electrónico frente a un gran escenario donde distintos anfitriones despliegan juegos en vivo. Enormes pantallas y una gran iluminación completan la escena de manera espectacular.

Habiendo realizado una inversión considerable en este avanzado concepto de juego, Loto Québec quería asegurarse de elegir



TCSJOHNHUXLEY

el mejor producto disponible. Tras una extensa búsqueda en el mercado, la cual incluyó un team de clientes y empleados para evaluar las terminales y plataformas a considerar, Loto Québec seleccionó a TCSJOHNHUXLEY para suministrar la plataforma y terminales NOVO LINE Novo Unity™ II de Novomatic. Durante el transcurso de 18 meses, los equipos trabajaron juntos en nuevos conceptos de juego, el desarrollo de los mismos y las aprobaciones necesarias. El pedido inicial consistió en 40 terminales slant top NOVOSTAR® SL1, Auto Wheels, Saturn Roulette Wheels y servidores con una

NOVOLINE™ INTERACTIVE

NOVO LINE™ INTERACTIVE es la solución innovadora para un terminal 'stand-alone' que luego también se puede conectar fácilmente al sistema de NOVO LINE™ VLT basado en servidor.

NOVO LINE™ INTERACTIVE permite que los operadores diseñen sus propias combinaciones de juego tomando en cuenta las elecciones idealmente preferidas de juegos de sus visitantes en cada local.

NOVO LINE™ INTERACTIVE está listo para 'server-based' – listo para VLT.



Get the Novomatic App!



For iOS devices



For Android™

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

combinación que incluyera Novo TouchBet® Live-Roulette/Novo Multi-Roulette™, Novo TouchBet® Live-Baccarat, Novo TouchBet® Live-Black Jack y una serie de videojuegos para tragamonedas basados en NOVO LINE Novo Unity™.

Luc Morin, Director de Desarrollo de Nuevos Productos de Loto Québec, comentó: “Estoy muy orgulloso de THE ZONE y de su debut en el Casino du Lac-Leamy de Norteamérica. THE ZONE es un concepto único. Se trata de una experiencia de juego nunca antes vista! THE ZONE es una sala multijuego en donde los clientes pueden jugar Black Jack, Baccarat y Ruleta en vivo o de manera virtual, o bien, sin moverse de la terminal, disfrutar de juegos tragamonedas. Este entorno multimedia se adapta a nuestros clientes mientras que el anfitrión genera las distintas atmósferas de juego. Los clientes vienen al casino a disfrutar de una noche junto a sus amigos y así, pueden jugar sus juegos favoritos sin tener que separarse. THE ZONE es una verdadera experiencia social.”

Brad Broderick, Director de Operaciones para América del Norte de TCSJOHNHUXLEY concluye: “Todo el equipo de TCSJOHNHUXLEY se enorgullece de ser parte de este novedoso e increíble concepto. NOVO LINE Novo Unity™ ha demostrado ser un producto líder en su clase a nivel internacional, proporcionando



Los equipos de Casino du Lac Leamy y TCSJOHNHUXLEY.

un sistema flexible, seguro y robusto. Brinda entretenimiento y emoción al jugador, sin menciona la capacidad que posee de ampliarse fácilmente a medida que aumente la demanda. Desde el principio sabíamos que THE ZONE iba a ser algo realmente espectacular, estar presente en el lanzamiento en vivo y ver la reacción de los clientes del casino, confirmó que Loto Québec ha sentado las bases para el juego del futuro. Esperamos continuar colaborando con Loto Québec y deseamos mucho éxito a THE ZONE.”



Brand New:

NOVOMATIC 3D SLOT GAMES

green
.....tube

NOVOMATIC GROUP



Casino Solutions

- Gaming provider & developer
- Casino games for online & mobile
- Customized site integration
- In house developments
- Novomatic technology

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

www.greentube.com/en/casino





HOLLYWOOD ENTERTAINMENT - Casinos al mejor Estilo Hollywood

Con un diseño clásico que busca capturar el espíritu y la atmósfera de la capital de la industria del cine, casino HOLLYWOOD ENTERTAINMENT, es muy popular en la ciudad mexicana de Monterrey.



El primer HOLLYWOOD ENTERTAINMENT Casino abrió sus puertas el 31 de enero de 2009 en Monterrey, N.L. México. Gracias a los esfuerzos orientados a lograr el mejor servicio y atención al cliente, HOLLYWOOD ENTERTAINMENT LA ESTANZUELA logró, rápidamente, gran popularidad entre los habitantes. Este logro, fue muy importante ya que tuvo que competir con otros 50 casinos ubicados en la ciudad de Monterrey.

El día 9 de junio de 2010, un segundo casino, HOLLYWOOD

ENTERTAINMENT CONSTITUCIÓN, inició sus operaciones. Situado en la misma ciudad, el centro de entretenimiento, se unió a la primera operación ofreciendo el mismo conjunto de valores de marca orientados a garantizar adrenalina y grandes emociones a los apostadores.

Los clientes que visitan un HOLLYWOOD ENTERTAINMENT disfrutan de una amplia oferta de entretenimiento con más de 400 máquinas tragamonedas con los principales OEMs. Con 282

Soluciones de Sistema Online de



ACP

ACCOUNTING CONTROL PROGRESSIVES



Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.

www.octavian.com.ar



NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH
Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen
Austria
Phone: +43 2252 606 870 443
Fax: +43 2252 607 001

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.
San José 83 Piso 3, C1076AAA Buenos Aires
Argentina
Phone: +54 11 4383 4131
Fax: +54 11 4383 4131

AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.
Autopista Norte N. 122 - 35 Lc 2 Edificio Mezzo
Colombia
Phone: +57 1 2130 388
Fax: +57 1 2141 571

Please note that Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) has acquired the Octavian companies listed above and certain assets and/or rights to offer ACP and other Octavian products. AGI and the companies mentioned above including their products are not related to Octavian International Ltd. (UK) which is under administration.

característica

tragamonedas de diferentes tipos en HOLLYWOOD ENTERTAINMENT LA ESTANZUELA y 309 en HOLLYWOOD ENTERTAINMENT CONSTITUCIÓN, la presencia de las máquinas Novomatic es excepcional. Las mismas muestran los videojuegos más nuevos e innovadores con diferentes denominaciones. Entre sus atracciones, se incluye música, espectáculos en vivo, promociones muy atractivas y una gran variedad de platos cuyo sabor se encuentra a cargo de chefs altamente especializados.

En cada una de sus instalaciones HOLLYWOOD ENTERTAINMENT ofrece las exclusivas salas VIP, en las cuales el servicio y la atención personalizada exceden los estándares de calidad y servicio establecidos por la industria. Estas salas VIP, ofrecen un área de juego sofisticada, tranquilidad, confort y un ambiente muy agradable al mejor estilo Hollywood!

Celebrando su cuarto y tercer año, respectivamente, con más de 2.500 visitas diarias y con una tasa de crecimiento constante, HOLLYWOOD ENTERTAINMENT LA ESTANZUELA y CONSTITUCIÓN esperan a sus huéspedes con los brazos abiertos los 365 días del año y los invitan a disfrutar de una experiencia única de entretenimiento y diversión donde pronto descubrirán que ocurren cosas increíbles! ■

Siga HOLLYWOOD ENTERTAINMENT:

www.hollywoodentertainment.com.mx

Facebook (/ CasinoHollywoodEntertainment)

Twitter (@ Hollywood_mty)

Descargue las apps: Casino Hollywood Entertainment





Novomatic's Unique Combination



Esto es único

La única combinación de juegos electrónicos en vivo y máquinas tragamonedas en un sistema. **Novo Unity™ II** relanzado como parte del sistema **NOVO LINE™** ofrece todos los aspectos de juegos modernos para casinos, basados en servidor.

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

Nos vemos en:



International Sales: Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

Novomatic: Importantes novedades del juego en Perú

Las filiales Crown Gaming Perú y Octavian Latinoamérica representarán al grupo Novomatic en Perú Gaming Show 2013, a realizarse el 14 y 15 de agosto en la capital del país, Lima, mostrando las últimas novedades.



El stand número 57 de la exposición del Jockey Plaza Convention Center presentará los últimos productos internacionales. La estrella será el nuevo gabinete Dominator®, un producto que promete ser la atracción de los casinos del mundo.

El Dominator® incluirá juegos individuales NOVO LINE™ INTERACTIVE conectados al jackpot de cuatro niveles Magic Joker Jackpot™ con una tarjeta animada. El topper TFT 18,5 flexible contribuirá con las animaciones y los niveles del Jackpot se mostrarán en la tercera pantalla de la máquina. Así, el Dominator® resulta una instalación completa sin necesidad de adicionar ningún tipo señalización.

Los LEDs sincronizados con el juego, las tres pantallas TFT 24", sus gráficos sorprendentes y sus efectos sonoros de alta calidad crean una experiencia de juego inolvidable. Además, es seguro y de fácil acceso gracias a su sistema de apertura vertical basado en un sistema de resortes con gas. Esta característica facilita el mantenimiento de la unidad y optimiza el espacio. ¡El Dominator® hará vibrar a los visitantes y compradores de la exposición de Lima!

La muestra también incluirá los gabinetes Super-V+ Gaminator® III, la Novo Super-Vision™ y el NOVOSTAR® SL2 con combinaciones multijuegos de las reconocidas plataformas Novomatic Coolfire™ II



y NOVO LINE™ Interactive. La selección de multijuegos Coolfire™ II serán Super-V+ Gaminator® y Premium-V+ Gaminator® y de NOVO LINE™ Interactive, server-based ready, las combinaciones 1-3. El nuevo jackpot misterioso – progresivo de cuatro niveles, Ancient Giants™, se mostrará en el soporte IllumiSign™ de Astra.

Por otro lado, los visitantes podrán experimentar la nueva Pinball Roulette™, la ruleta de juego individual que combina el atractivo de la ruleta tradicional con la emoción del mecanismo pinball. Y además, en una isla de máquinas especial se mostrarán las funciones del impresionante sistema de gestión para casinos ACP, incluyendo aquellas referentes a la fidelización de clientes.

Eduardo Armebianchi, Gerente General de Crown Gaming Perú: "La presentación de productos en Perú Gaming Show contará con las novedades de Novomatic más comercializadas a

nivel internacional. Estoy convencido de que esta gama de productos consolidará aún más nuestra posición de liderazgo en el mercado peruano como proveedor de equipos de juegos de calidad superior y desde luego esperamos dar la bienvenida a clientes y socios de toda la región en nuestro stand. Contamos con excelentes productos y soluciones para mostrarles." ■

Lanzamiento Mundial de Novomatic



Nos vemos en:



PERU
GAMING SHOW
2013

stand #57



stand #2654

Get the Novomatic App!



For iOS devices



For Android™

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.

CHILE NOVOCHILE Ltda.

COLOMBIA AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.

MÉXICO CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

PARAGUAY CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

PERÚ CROWN GAMING S.A.C.

INT. SALES AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH

Laureano Bonorino, +54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

Fabian Grous, +54 11 4383 4131 / +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

Thomas Borgstedt, +56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

Manuel del Sol, +57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co

Pablo Callieri, +52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx

Adriana Gorchs de Cabello, +595 991 166 006, adrianagorchs@crow.com.py

Eduardo Armebianchi, +51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe

Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

Novomatic en Italia: Adria Gaming excelentemente posicio- nada en el mercado italiano.

Tras el lanzamiento de las máquinas Comma 6b (VLT) en el 2009, Adria Gaming amplió rápidamente su participación de mercado en Italia. Con actividades en todos los segmentos de la tercera industria más importante del país, apostó a la diversificación comercial.



Sede de Adria Gaming en Rimini, Italia.

En el año 2007, se funda como operador de Comma 6a (AWP) Adria Gaming International, principal subsidiaria de Novomatic en Italia. El negocio prosperó rápidamente y adquirió el rol como distribuidor de máquinas de juego desarrolladas según la normativa italiana. Adria Gaming International opera en los distintos segmentos de la industria del juego: Compra y alquiler de salas, distribución y fabricación de máquinas y otros dispositivos de juego.

Las últimas adquisiciones del grupo fueron la concesionaria italiana GMatica en 2011 (cuyo paquete accionario desde el 2012 corresponde en su totalidad a Novomatic) y el operador Sogeslot en el 2013 (con un 80% del paquete accionario a favor del grupo). Actualmente, Adria Gaming Group opera un total de 132 locaciones con máquinas Comma 6a y 6b.

Comma 6a / AWP

Adria Gaming presenta una amplia variedad de máquinas Comma 6a desarrolladas específicamente para el mercado italiano, el cual se compone por un total de 480.000 máquinas. Los mix multi-juegos de Novomatic se ofrecen en gabinetes lanzados a nivel internacional tales como el Slant Top, Lounge, Classic y Super-Pub. Los desarrollos específicos del mercado italiano son el Ultimate™ V y la gama de Novostar™ X con la nueva combinación multi-juego Novostar™ X10. Esta última cuenta con un porcentaje de retorno del 74%. Debido a la presión económica originada por la suba de impuestos y el aumento de los costos en cuanto al alquiler de máquinas y de las operaciones en general, los operadores optaron por elegir un porcentaje de retorno relativamente bajo. La denominación mínima de 10 centavos de la NOVOSTAR™ X10 permite a los apostadores divertirse mediante bajas apuestas, lo cual resulta muy apreciado por los jugadores italianos.

Comma 6b / VLTs

En el año 2009, las máquinas VLTs / Comma 6b lograron introducirse en el mercado italiano gracias a una nueva reglamentación. Esta normativa fue tomada como modelo por otras jurisdicciones. En una primera instancia, las autoridades italianas concedieron solamente 10 autorizaciones para operar máquinas Comma 6b. Estas máquinas nunca superaron el 14% del parque de máquinas AWP activas. Las máquinas Comma 6b sólo pueden adquirirse a través de los distribuidores oficiales. La ley permite hasta un máximo de 150 VLTs por local, siempre y cuando la sala de juego tenga una superficie mínima de 300 metros cuadrados.

La nueva ley estableció el uso de un sistema central para el control online de las operaciones de juego, el cual deberá ubicarse en las oficinas de las autoridades pertinentes. Con esta disposición, el gobierno garantiza un riguroso control: Las autoridades tienen acceso a todos los datos de facturación de las operaciones permitiendo calcular el monto preciso de impuestos a pagar. Esta regulación del mercado italiano, extremadamente estricta, responde a una nueva tendencia internacional.

La compañía Adria Gaming ya firmó contratos de participación a largo plazo por la provisión de Comma 6b con operadores oficiales por el equivalente al 50% de las máquinas del mercado habiendo ya instalado 20.600 unidades. Novomatic, una vez más, demostró su capacidad de acción instalando 20.000 máquinas en el mercado italiano en un lapso de 2 ½ años.

La oferta de juegos Comma 6b de Novomatic incluye tres gabinetes con mix multi-juegos de estándar internacional, dos gabinetes verticales y un gabinete Slant Top de alto rendimiento. Actualmente están disponibles el Book of Ra™ deluxe, Just Jewels™ deluxe, Lucky Lady's Charm™ deluxe, Draw Poker™ deluxe, Dolphin's



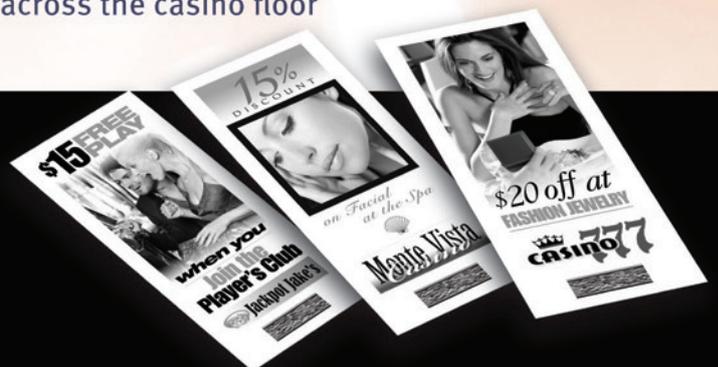
*The Only Intelligent Promotional Couponing Solution
for both Carded and Non-Carded Players*



Couponing 24/7 from Anywhere

- Automate the couponing process at any time from a PC or laptop
- Launch your promotions automatically at preset dates/times
- Monitor and track program effectiveness across the casino floor


FutureLogic
group of companies
futurelogic-inc.com/promonet



Pearl™ deluxe, Power Stars™, Sizzling Hot™ deluxe, Rapid Numbers™, Always Hot™ deluxe y Ultra Hot™ deluxe – y la variedad de títulos podrá incrementarse con las homologaciones de otros 10 títulos que se encuentran en proceso. Gracias al sistema de descarga, la implementación de los nuevos juegos disponibles es muy sencilla. Los operadores pueden descargar los juegos en función a su propia estrategia de negocio y de acuerdo con la autoridad gubernamental SOGEI.

Apuestas Deportivas (landbased) y Juegos Online

Fiel a la tradición de Novomatic Group of Companies, la filial italiana apunta a la diversificación de sus actividades en los distintos segmentos del mercado italiano incluyendo apuestas deportivas y juegos online, entre otras. En Italia, Adria Gaming Group ofrece sus servicios al mercado de apuestas con base a tierra a través de su filial Admiral Bet Italia s.r.l. Actualmente, la empresa cuenta con 44 licencias de apuestas, de las cuales 17 se aplican a agencias y 27 a bares y tabaquerías. Los eventos deportivos autorizados por el ente regulador italiano conocido por las siglas AAMS, son: Fútbol, Fórmula 1, tenis, baloncesto, voleibol, moto GP, moto superbike, hockey, béisbol, golf, WSOP (World Series of Poker), los Juegos Olímpicos, natación, rugby, esquí y ciclismo. Además, a esta lista se adicionan eventos especiales tales como el Festival di San Remo o los concursos de Miss Italia.

En agosto de 2012, como resultado de la adquisición de GMatica y la integración de sus juegos online a Adria Gaming Group se funda el proveedor de juegos online, Admiral Interactive s.r.l. La compañía ofrece una gran variedad de juegos tragamonedas, juegos de casino, póker, bingo y apuestas deportivas en línea a través de cinco marcas diferentes:



Ofrece actualmente 20 videojuegos, 16 mesas de juego en vivo y 6 juegos de video póker.



Plataforma de póker (juegos en efectivo y torneos).



Plataforma de bingo con 5 salas.



Plataforma de juegos propia con diversos juegos de tragamonedas Novomatic.



Plataforma de apuestas en línea (actualmente en versión beta) – En septiembre de 2013 se ofrecerá la gama completa de apuestas deportivas en línea.

El éxito de Adria Gaming se basa en la gran popularidad de los productos Novomatic, pero también en la posición dominante que este tiene en cuanto a las innovaciones de juego. A lo largo de los últimos años, la compañía ha sido pionera en el desarrollo tecnológico de las VLTs con control centralizado. El fundador de la empresa, Prof. Johann F. Graf, desde el comienzo reconoce que los mercados de juego estrictamente regulados crean grandes exigencias en cuanto a la fiabilidad de los sistemas y transparencia de las autoridades de control gubernamentales. La decisión a favor de Novomatic fue tomada por los operadores – sin duda, basándose en el hecho de que los equipos de juego Novomatic son reconocidos en todo el mundo por su excelente rendimiento y retorno de inversión, y que los juegos están basados en un profundo conocimiento de las preferencias y demandas del apostador. Otros factores de éxito de Adria Gaming son el conocimiento del mercado y la experiencia en gestión de Susanne Zimmerl, Markus Büchele y Franco Rota combinados a la diversidad de la actividad comercial en el mercado italiano. ■



Máquinas Comma 6a Novostar™ X.

NOVO LINE™ VLT Slant Top.

Novomatic es la EU-TOP 4 en el Registro de Marcas de la UE

Novomatic ha registrado 126 Marcas Comerciales Comunitarias en el 2012 y por lo tanto se encuentra entre las compañías más activas en el registro de marcas de la UE.



Durante el año 2012, y por segundo año consecutivo, Novomatic se clasificó cuarto en la tabla de las empresas con mayor registro de marcas comerciales de la UE. En el año 2012, 126 Marcas Comerciales Comunitarias fueron registradas por Novomatic en la Oficina de Armonización del Mercado Interior (OAMI) en Alicante. Esta oficina fue fundada en 1994 como una autoridad central para el Registro de Marcas y Diseños Comunitarios. Un registro garantiza la protección de la empresa en todos los Estados miembros de la UE.

L'Oréal lidera el ranking con 222 Marcas, en segundo lugar se encuentra Novartis AG (208), en el tercer puesto LG Electronics Inc. (131), Novomatic (126) y por último Samsung Electronics Co. Ltd. (116). En el año 2012, fueron registradas un total de 88.567 Marcas Comerciales Comunitarias. En 2011, hubo 86.566, de las cuales 177 habían sido registradas por Novomatic. La mayoría de los registros de OAMI provienen de Alemania y los EE.UU., con un 20 por ciento y 14 por ciento respectivamente. El tres por ciento corresponde a empresas austriacas.

Dr. Hannes Reichmann, Jefe de Comunicaciones Corporativas de Novomatic Group of Companies, ve un mejoramiento en el ámbito de la protección de las marcas. Aboga por una planificación estratégica a largo plazo de nombres de productos para la oferta de servicios, con el fin de encontrar y utilizar nombres vacantes: "Desde un punto de vista jurídico, sería conveniente la reducción del período de gracia de uso, actualmente de cinco años, para permitir un mejor control del registro estratégico y anticipado de las marcas." ■

Sede de Novomatic en Gumpoldskirchen, Austria.



Hialeah Park Casino adquiere soluciones MEI® Cash Management para su apertura

El Hialeah Park Casino de Florida ha especificado sus 882 máquinas tragamonedas con SC Advance y con EASITRAX Soft Count. La inauguración de una nueva operación con un proceso eficaz y probado de gestión de efectivo era vital para la decisión de la administración.



Para obtener más información acerca de MEI y sus productos, visite www.meigroup.com o llame al 1-800-345-8215 en EE.UU (véase el sitio web de MEI para los números de teléfono internacionales).

„Estamos convencidos de que MEI es el socio ideal y que nos ayudará a lograr nuestro principal objetivo: Brindar a nuestros clientes del casino una gran experiencia en cuanto al uso de aceptadores de billetes”, dijo Steve Calabro, vicepresidente y gerente general de operaciones de Hialeah Park Casino. „Su impresionante curriculum y métodos de consulta nos dieron la confianza para elegir a MEI y utilizar sus productos como elementos centrales de la implementación de un sistema integral de gestión de efectivo”.

„Además, la disminución de tareas gracias a la simplificación de los procesos e informes de mantenimiento personalizados permitirán un alto grado de eficiencia desde el primer día. Conocer la experiencia de MEI y el compromiso que tiene con la rentabilidad de sus clientes, brindan una enorme confianza”.

SC Advance ha evolucionado desde aquel aceptador de billetes Cashflow SC. La aplicación de nuevas tecnologías y la obtención de mayor conocimiento del mercado lograron un producto mucho mejor. Actualmente, se caracteriza por aplicar tecnología de mayor reconocimiento, mayor velocidad billete a billete, reconocimiento mejorado de códigos de barras y por su capacidad de aceptar más de 100 monedas de denominaciones diferentes. SC Advance posee además la mejor tasa de aceptación de billetes en curso de la industria, incluyendo aquellos que se encuentren húmedos, arrugados o rasgados.

El perfeccionamiento del SC Advance con el EASITRAX Soft Count, (ya instalado en más de 100.000 juegos en todo el mundo), permitió que MEI abandonara su rol como proveedor de componentes para transformarse en un verdadero socio de gestión de efectivo. EASITRAX es un sistema integrado de software / hardware que aumenta las ganancias del casino mediante la racionalización del proceso de gestión de tesorería.

„Estamos muy contentos con la decisión que tomo Hialeah Park Casino de abrir exclusivamente con productos MEI”, dijo Eric

Fisher, vicepresidente senior de MEI, Americas. “La sociedad se creó a partir del deseo del operador de aplicar tecnologías de punta para una gestión integrada de tesorería.”

„EASITRAX Soft Count simplifica el manejo de dinero, reduce tareas manuales y genera información sobre el rendimiento. La combinación con SC Advance ayuda a nuestros clientes a lograr todos sus objetivos.” ■

Hialeah Park Casino: Actualmente, Hialeah Park experimenta un gran cambio para ofrecer una operación de casino nueva y espectacular, modernizando una de las joyas históricas del sur de la Florida. La renovación del Hialeah Park, primera fase de un plan mucho más grande, mostrará un casino con 882 máquinas tragamonedas, blackjack electrónico, ruleta electrónica, 20 mesas de póker y 3 mesas de dominó, junto a una amplia variedad de salones, cafés y restaurantes. Los equipos de construcción están trabajando día y noche para inaugurar el casino este verano.

MEI: Del sistema MEI dependen más de dos mil millones de transacciones que se realizan por semana en más de 100 países. La compañía desarrolló el primer monedero electrónico en la década de los 60, seguido por el primer aceptador de billetes electrónico y más recientemente el sistema de seguimiento de tragamonedas EASITRAX Soft Count. MEI cuenta con la base más importante de mecanismos de pago automáticos a nivel mundial. Recientemente, MEI alcanzó todo un hito con la venta mundial de más de cinco millones de aceptadores de billetes y seis millones de mecanismos. Sus productos son de uso generalizado en la industria del juego, ventas, expendio automático de refrescos, diversión, transporte, comercio y quioscos.



Looking to Advance your bottom line?

You designed the answer. MEI has made it possible with

mei | SC advance™

MEI has redefined expectations of note acceptors yet again with SC Advance. Enhancements were driven by customer requests to improve upon core measures of performance—acceptance, speed and security—and do so in a manner that is backwards compatible with the existing installed base.

By maximizing the number of street-grade notes accepted, while simultaneously increasing the security against counterfeit notes, the MEI SC Advance is a step forward on the most important measure...operator profitability.

Learn how to specify cashboxes in your property that fill up faster than ever before.

Call +44 (0) 118 938 1100 to schedule a SC Advance demonstration.

Proven performance. Increased profits.

meigroup.com



MEI is ISO 9001:2000 certified. ©2013 MEI. All rights reserved.

Máximo rendimiento con los Productos de Crane Payment Solutions

Crane Payment Solutions, perteneciente a Crane Co, se formó en el año 2006 con el objetivo de proporcionar una gama completa de soluciones de alta calidad para el manejo de dinero destinadas a la industria del juegos de azar, comercios minorista, transporte y los mercados de venta. Habiendo heredado décadas de experiencia de marcas como NRI, CashCode, Telequip y Money Controls, el equipo de Crane Payment Solutions desarrolla tecnología de validación para sistemas de pago y productos de alta seguridad a más de 75 países.

CRANE PAYMENT SOLUTIONS

Ardac Elite.



Los productos y las tecnologías de Crane Payment Solutions lo han convertido en un líder mundial en sistemas de pago. Con ccTalk, encriptación DES y ahora AES, Crane Payment Solutions lidera el camino en la introducción de productos, software y protocolos nuevos que respondan a las necesidades de la industria. La nueva línea de productos Advanced Encryption Standard (AES), fue desarrollada junto a fabricantes de tableros de juego a los efectos de complementar los requisitos ACMI estándar del mercado italiano Comma 6a+ e incluye Money Controls SCH5 aes, Crane Payment Solutions v² colibri aes, Universal Hopper aes y NRI h² nano aes.

Los productos estándar AES fueron recibidos positivamente por el mercado y añaden valor a una gama de soluciones reconocidas por los beneficios que ya brindaban a sus clientes. Su Hopper SCH5 ofrece rapidez en el desembolso individual o colectivo de monedas, a una velocidad de hasta 8 unidades por segundo. v² colibri, es el primer producto lanzado bajo la marca Crane Payment Solutions y ofrece la mejor tecnología de validación de monedas MFT, con un alto nivel de flexibilidad gracias a sus distintos modelos y selectores de monedas.

En España, los productos Crane Payment Solutions están disponibles con ccTalk incluyendo NRI v² eagle, v² colibri y NRI h²

nano. El Hopper compacto h² nano brinda mayor fiabilidad en el pago con monedas incluyendo un lector de huellas digitales estándar y el diseño compacto de 3,5" de v² colibri es ideal para las máquinas tragamonedas y de entretenimiento.

Uno de los valores fundamentales de Crane Payment Solutions es orientarse según las necesidades de sus clientes, por lo tanto es muy importante que sus productos estén listos para cualquier tipo de moneda o legislación. Bajo esta premisa, Crane Payment Solutions, se complace en anunciar que antes de que el nuevo billete de 5 euros entrara en circulación se habían iniciado e implementado los preparativos necesarios para que su uso sea posible en todos sus productos. Además, coordinó en tiempo y forma, la actualización de las aplicaciones con todos sus clientes.

Los billetes de 5 euros nuevos comenzaron a circular en mayo. Crane Payment Solutions mantiene una estrecha relación comercial con el Banco Central Europeo (como con bancos de todo el mundo), y trabajó junto a él, desde el anuncio del lanzamiento, con el objeto de garantizar una implementación exitosa.

Los rumores en torno al posible 'próximo gran cambio' en la moneda se expanden. El nuevo contrato de impresión del Banco



PAYMENT SOLUTIONS

Delivering high performance payment solutions for today and tomorrow.

Bill Validators

ARDAC Elite Money Controls



CashCode one

Coin Validators



v2 falcon



v2 eagle



v2 colibri

Coin Hoppers

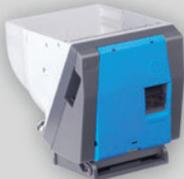
COMPACT Hopper Money Controls



UNIVERSAL Hopper Money Controls



h2 nano



Our Products

- High security protection in over 75 countries
- Italian Comma 6a ready
- Offer real end user benefits
- Full after-sales support



PAYMENT SOLUTIONS

Follow us @cranepayments | Find us on [Linked in](#)

Phone: +44 (0) 161 678 0111 | sales@craneps.com | Visit our website www.craneps.com

de Inglaterra, programado para empezar a partir del 2015, podría disponer la sustitución de los billetes de papel por ejemplares de polímero – a partir del billete de £ 5.

Además de ser más duraderos, los billetes de polímero permiten adoptar nuevas medidas de seguridad para dificultar su falsificación, incluyendo impresión en relieve o Braille para los discapacitados visuales, imágenes holográficas o añadidos metálicos, entre otras. Una vez finalizada cualquier decisión y antes de la fecha de lanzamiento, Crane Payment Solutions trabajará directamente con los bancos, para realizar las actualizaciones de software correspondientes.

Crane Payment Solutions ofrece una amplia gama de validadores de billetes y monedas, recicladores, Hoppers y aplicaciones de software. Todos sus productos y tecnologías ofrecen beneficios reales a sus clientes incluyendo mayor nivel de seguridad, una tasa de aceptación más alta y reducción de costos de mantenimiento y mano de obra.

El CashCode one™ es uno de los principales validadores de billetes del mercado y su diseño es universal. Colabora con la reducción de costos de logística y almacenamiento. El CashCode one™ permite, además, añadir valor a los distintos productos sin grandes actualizaciones de hardware, brindando al operador la posibilidad de optimizar la experiencia de juego de sus clientes. Además su tasa de aceptación es excelente, reduce las posi-

bles falsificaciones y su alta fiabilidad ya fue comprobada en distintas operaciones.

Los reconocidos beneficios del CashCode one se optimizan aun más con las soluciones oneCheck™ y oneTrack™. El sistema de gestión de activos oneTrack es una herramienta de análisis avanzado basada en RFID, que proporciona un entorno seguro para optimizar las caídas, el conteo y procesos de gestión. OneCheck™ es un sistema de gestión de cajas que realiza el seguimiento del efectivo y tickets en la sala, incluye CAPR (Cash Audit and Performance Report) y el seguimiento de caja activas. Crane Payment Solutions trabaja con los principales fabricantes de impresoras TITO para garantizar la calidad de su solución oneCheck.

En América del Sur, Money Controls Ardac Elite es el validador de billetes preferido. El Ardac Elite utiliza una tecnología de imagen avanzada que asegura estándares más altos de validación. Su rendimiento es el resultado de la alta tecnología utilizada para la captura de imágenes y del proceso que incluye 200.000 puntos de validación por billete. Así, brinda mayor seguridad con una alta tasa de aceptación permitiendo insertar los billetes en curso en cualquier ángulo sin importar el estado del mismo.

Crane Payment Systems ofrece un excelente servicio post-venta a través de la sección de soporte técnico en su sitio web y oficinas en el mundo.

Para obtener más información, visite www.craneps.com



CRANE PAYMENT SOLUTIONS

Home Products Markets Support Trends & Technologies News About Us Contact Us

We're social
You can find Crane Payment Solutions on Twitter and LinkedIn too. We look forward to talking there.
[View More ...](#)

LinkedIn
linkedin.com/company/crane-payment-solutions

twitter
[@cranepayments](https://twitter.com/cranepayments)

Connect with Crane Payment Solutions

Novomatic lleva todo a Las Vegas

Del 24 al 26 de septiembre, Novomatic Group participará de la feria del juego G2E 2013 de Las Vegas. El gran stand (número 2654) de la empresa, contará con el apoyo de diversas filiales internacionales para mostrar los últimos productos y novedades.

global. **G2E**
gaming
expo



Los equipos de trabajo de Novomatic Americas, Austrian Gaming Industries (AGI) y distintas filiales internacionales y de América Latina, en particular, visitarán Las Vegas para presentar productos y soluciones a los visitantes de la feria. De esta forma, el stand contará con diversos productos tales como máquinas tragamonedas, juegos, jackpots y carteles, torneos, soluciones multijugador, juegos online, el sistema ACP (Sistema de Gestión de Casino Online) de Octavian y el sistema de entrega de contenido de vídeo Absolute Vision de ADMIRAL.

Jens Halle, Gerente de AGI y CEO de Novomatic Americas comentó: "Esperamos la exposición G2E con gran expectativa. A través de los años, la feria ha demostrado ser uno de los eventos comerciales con mayor convocatoria a nivel internacional – no sólo del continente americano, sino también de lugares tan lejanos como Asia y Europa. Es un evento de gran importancia para todo el grupo Novomatic y en especial para Novomatic Americas. Quiero aprovechar esta oportunidad para invitar a todos nuestros socios y clientes a unirse a nosotros en Las Vegas".



DER ROYAL III ADMIRAL CROWN SLANT

VON MONITOR BIS MONETÄR- HIER STIMMT EINFACH ALLES.

Der Royal III Admiral Crown Slant vereint viele Erfolgsfaktoren. Mit dem ersten 32"-Monitor und einem sensationellen 35er-Spielepaket, darunter acht brandneuen Topgames für den deutschen Markt, bietet er Entertainment in einer neuen Dimension. Technisch auf dem neuesten Stand ist unser Gaming-Gigant als erster Admiral Crown Multigamer RECYCLER READY, sprich in der Lage, Banknoten anzunehmen und diese im Scheinkreislauf wieder auszuzahlen. Ob mit neuer Recycler-Technologie oder dem bekannten Banknotenprüfer – mit dem Royal III Admiral Crown Slant treffen Sie in jedem Fall die richtige Wahl. www.crown-gaming.de

CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.

Wir unterstützen



Novomatic Americas organiza la primera Conferencia de Servicio al Cliente

Recientemente, la sede de Novomatic Americas en Florida, EE.UU., fue el punto de encuentro de la primera ‘Conferencia Novomatic de Servicio al Cliente’.

Los representantes de ventas y gestión de AGI y de las filiales sudamericanas del grupo Novomatic llegaron a Florida desde México, Perú, Colombia, Chile, Argentina y Paraguay. El encuentro de colegas, que habitualmente ocurre sólo en las grandes exposiciones internacionales, se celebró en un ambiente más relajado y amistoso. Esto permitió concentrarse tanto en las ventas, marketing, productos y tecnología como en el desarrollo de negocios, intercambio de información y estrategias.

El escenario fue la sede de Novomatic Americas en Florida, el cual estrenó su rol como el nuevo centro neurálgico de todas las Américas, (Norte, Central y Sur). El objeto principal del evento fue la capacitación en cuanto a los últimos productos y tecnologías incluyendo sus características y ventajas para los clientes. Los temas centrales fueron la plataforma NOVO LINET™ (VLT e Interactive),

su gabinete designado, el Dominator® y los últimos jackpots como el Magic Joker Jackpot™, el Amazeland Community Jackpot™ y los Jackpots Octavian en general.

Cada presentación de producto concluyó con una sesión de preguntas y respuestas, y por la tarde, los representantes de cada país brindaron información detallada de la actividad en sus respectivas regiones. Por último, la capacitación ofreció un espacio de sugerencias para expresar deseos, inquietudes y requerimientos de los diferentes clientes, filiales o jurisdicciones. Al finalizar el día, los asistentes acordaron que la primera ‘Novomatic Customer Service Conference’ (Conferencia de Servicio al Cliente Novomatic), fue un éxito y comenzaron los planes para convertirla en un evento anual. ■



El Consejo de Supervisión de LÖWEN Entertainment cuenta con nuevos e importantes miembros

La filial alemana de Novomatic Group of Companies, LÖWEN Entertainment GmbH, nombró a los distinguidos ex políticos, Dr. Alfred Gusenbauer y Prof.Dr. Günter Verheugen, como nuevos miembros del Consejo de Supervisión.



Con la designación de los reconocidos ex políticos, LÖWEN Entertainment GmbH afianzó su Consejo de Supervisión.

El antiguo miembro del Partido Socialista alemán Dr. Günter Verheugen, fue Embajador de la UE desde 1999 hasta 2009. Actualmente, Dr. Verheugen es profesor honorario de la Europa-Universität Viadrina en Frankfurt.

Dr. Alfred Gusenbauer fue líder del Partido Socialista austriaco en el período 2000-2008 y desde enero de 2007 hasta diciembre de 2008 se desempeñó como Canciller de Austria.

En una reciente entrevista con el semanario 'Falter' de Viena, Gusenbauer dijo: "Hago las cosas que realmente me interesan."

Además, se refirió a las críticas que recibió por su participación en los medios de comunicación austriacos: "El juego existe en todo el mundo. Es un hecho social. Si se prohíbe, se recae en la ilegalidad. El resultado sería negativo y hasta delictivo. El gobierno tiene la responsabilidad de crear para el juego legal un marco de normas justo y estricto. Es una actividad que paga una gran cantidad de impuestos y ese dinero debería disponerse para compensar posibles acontecimientos indeseables." ■

El Consejo de Supervisión y Equipo Gerencial de LÖWEN (de izq. a der): Dr. Alfred Gusenbauer, Hans-Ludwig Grüşchow, Dr. Franz Wohlfahrt, Prof. Dr. Günter Verheugen, Willi Granold, Christian Arras y Jens Halle.



Bell-Fruit Games celebra con gran estilo su aniversario de oro

Alcanzar 50 años de actividad comercial en el ambiente del ‘coin-op’ en el Reino Unido es toda una hazaña y Bell-Fruit Games lo hizo realidad. Ahora, con el apoyo de la casa matriz, Novomatic Group, se pueden esperar otros 50 años y más.



El mes pasado, Bell-Fruit Games, que forma parte de Astra Gaming Group y por lo tanto de la familia Novomatic, celebró oficialmente sus primeros 50 años de vida, con una gran fiesta para todo el personal de su fábrica de Nottingham. El evento, que tuvo lugar el 21 de junio, fue precedido por una cena en el Harts Restaurant a la cual asistieron numerosas figuras del Reino Unido y de la industria europea del coin-op.

Dada a la importancia del hito de oro de Bell-Fruit el grupo Novomatic aseguró su presencia en el evento. Los ejecutivos Dr. Franz Wohlfahrt, Mag. Thomas Graf, Mag. Peter Stein, Dr. Hannes Reichmann, Mag. Harald Neumann y Max Lindenberg, MBA+E volaron desde Austria a Nottingham especialmente para la celebración.

Durante la cena, el Director General John Austin dijo a los invitados y colegas: “El apoyo que Bell-Fruit ha obtenido desde su incorporación el año pasado a la familia Novomatic es muy apreciado, y sé que el Profesor Graf (fundador y accionista mayoritario) se enorgullece de nuestro logro de 50 años. Por mi lado, también estoy muy orgulloso de estar al frente de la compañía en su año número 50 y, aunque es bueno reflexionar sobre el éxito del pasado, debemos avocarnos al futuro y a la próxima fase de desarrollo de Bell-Fruit. Con el respaldo de los recursos de Novomatic, estamos perfectamente posicionados para liderar el camino invirtiendo en tecnología e innovación, logrando mejorar nuestros productos y mercados existentes, mientras explotamos las oportunidades que surjan.”

El CEO del Astra Gaming Group, Zane Mersich, añadió su propio tributo y se dirigió a la audiencia: “Me gustaría comenzar por dar una cálida bienvenida a todos nuestros clientes y transmitir nuestro sincero agradecimiento por el valioso apoyo que nos brindan. Este agradecimiento

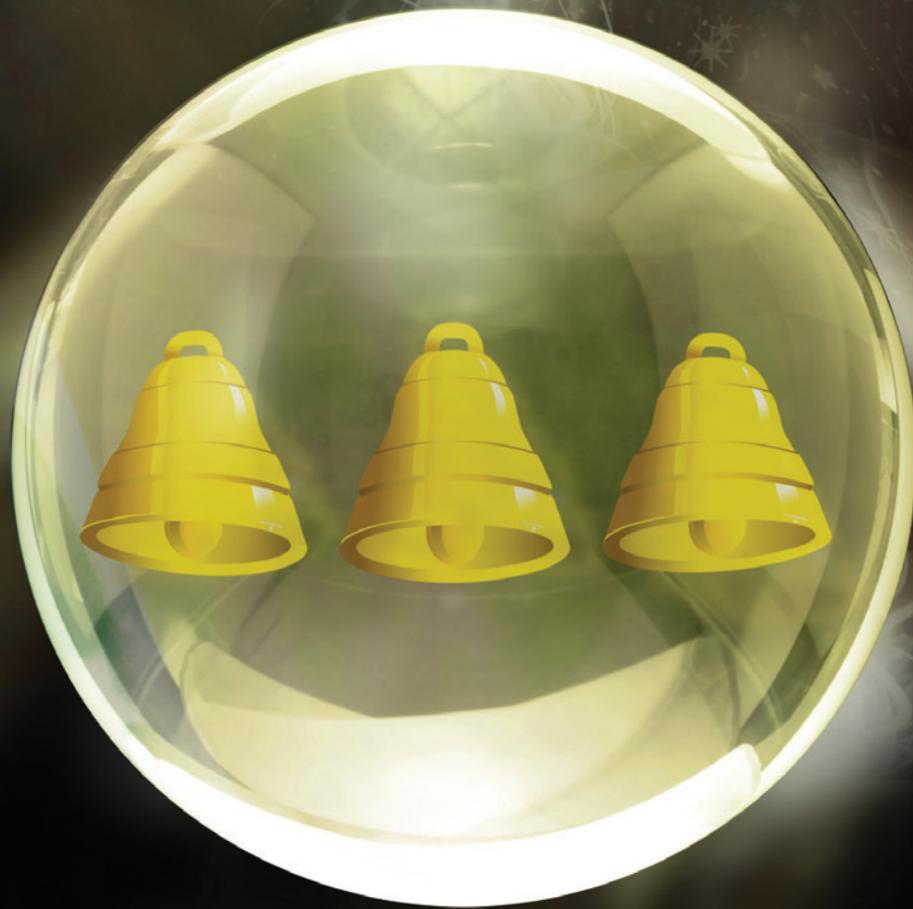
comprende tanto a los clientes de hoy como los de ayer que, aunque no se encuentren a nuestro lado tienen un lugar muy importante en nuestros pensamientos. Todos apoyaron fuertemente a Bell-Fruit a lo largo de los últimos 50 años. Estoy seguro de que hablo en nombre de todos los representantes de Bell-Fruit aquí presentes al decir muchísimas gracias. Estamos emocionados y agradecidos por su apoyo a través del último medio siglo. Y además me gustaría extenderlo a los empleados, del pasado y del presente, que hicieron esto posible. A cada uno le corresponde un gran Gracias. Bell-Fruit es realmente una compañía de personas y a menudo menciono que nuestros activos más valiosos se retiran del edificio cada día para ir a sus casas con sus familias.”

El Dr. Franz Wohlfahrt completó los discursos con unas cálidas palabras dirigidas a los clientes: “Estimadas señoras, estimados señores y distinguidos invitados, en nombre del Profesor Graf quisiera felicitar a Bell-Fruit Games en su aniversario. Estamos muy, muy orgullosos de tener a Bell-Fruit como un nuevo miembro

Tony Oliver de Mazooma Interactive; Pete Farrell, John Austin, John McLoughlin y John Lawton de BFG; y Phil Boulton de RLMS alzan sus copas en celebración de un importante hito.



**You don't need a crystal ball to
see the games of tomorrow**



BELL-FRUIT GAMES
NOVOMATIC GROUP



de la familia y estoy seguro de que con nuestro apoyo y nuestra experiencia en mercados internacionales, vamos a crecer también en los mercados del Reino Unido. Con el apoyo de nuestros clientes y socios estoy 100 por ciento seguro de que los próximos 50 años serán muy exitosos para Bell-Fruit. Felicitaciones; gracias por su cooperación y buena suerte para el futuro”.

Como no podía ser de otra manera, el festejo más importante fue destinado al personal de la fábrica con una fiesta que se prolongó hasta bien entrada la noche del viernes. Durante el evento, ambientado en los años 60, los trabajadores disfrutaron de una tarde bajo el sol, acompañados de música en vivo, un buffet abundante, y una gran variedad de juegos.

Fue un gran acierto que la fiesta comenzará con un mensaje de Noel Edmonds en persona, filmado en el set de Deal or No Deal. En medio de una inmensa alegría, cantó ‘Happy Birthday dear Bell-Fruit’ junto a todos los participantes. En los últimos tiempos, Edmonds y la marca Deal or No Deal representaron un gran aporte a la exitosa serie de máquinas de juego de Bell-Fruit.

John Austin de Bell-Fruit también se refirió al aniversario y rindió un homenaje a los empleados: “Es un hito muy importante para nuestra compañía, que trabajó junto a la ciudad de Nottingham desde los inicios de la empresa. Bell-Fruit ha tenido y sigue teniendo una gran cultura de trabajo. Tengo buenos amigos que aún están presentes y otros que se han ido. Si Uds. se fijan en los porcentajes de nuestra fuerza laboral, actualmente de 180 personas, es increíble que muchos permanezcan desde hace 25, 30 o incluso 35 años. No creo que hayan muchas empresas con un personal tan leal.”

La referencia realizada por Austin nombrando el caso de Bell-Fruit como ‘hito importante’ es muy acertada. Llegar a los 50 – alcanzar la condición de medio siglo – requiere una extraordinaria energía y resistencia. Como dispuso Henry Ford: “El mundo se mueve gra-

cias a la sabiduría y el juicio de las personas de más de 50 años”. En pocas palabras, 50 años de permanencia en el negocio de máquinas de juego, es un logro que no se alcanza fácilmente y, por lo tanto, es algo para celebrar.

¿Qué se esconde detrás de la historia de éxito de Bell-Fruit? ¿Cómo hizo este ícono de la industria del juego del Reino Unido para llegar a los ‘Grandes 50’, cuando otros nombres ilustres no lo han logrado? La palabra clave es ‘consistencia’. Y es esa consistencia, que se aplica a prácticamente todos los aspectos de la filosofía empresarial de Bell-Fruit lo que ha hecho la diferencia. La consistencia en la innovación, en la inversión, en el diseño y, fundamentalmente, en nutrir y retener talentos – y la lista continúa.

Esto no se aplica al pasado solamente sino al éxito futuro. Aunque los festejos se centraron en la historia de Bell-Fruit, John Austin, se muestra muy entusiasta al celebra las perspectivas a futuro con la incorporación de Bell-Fruit a Novomatic. “Mi deseo era que la sociedad incrementara la confianza en el negocio”, afirmó. “Cuando éramos propiedad de Danoptra dependíamos de personas que, sentadas en lo alto de un rascacielos en Nueva York, tomaban decisiones de manera masiva en cuanto a la gestión de un compendio enorme en el cual representábamos una pequeña parte. Y en cualquier momento podríamos haber desaparecido. Pero ya no es así. Siempre he creído que para que una empresa del sector crezca, es necesario tener un propietario que la conozca por dentro y por fuera, que ame lo que hace y tenga los recursos para que las ideas e innovaciones prosperen. Ahora, con Novomatic Group of Companies y el Profesor Johann Graf, lo tenemos.” ■

John Austin, Director General de BFG da la bienvenida a los distinguidos invitados a la cena de celebración.



Se inicia la fiesta para los empleados en la fábrica Nottingham de Bell-Fruit.



Zane Mersich, CEO de Astra Gaming Group y Dr. Franz Wohlfahrt, CEO de Novomatic Group.



GIVING YOU THE WORLD

What are your business plans? At GLI, we offer total global coverage, with 750 employees in 20 labs working for all 455 global jurisdictions. In fact, 130 jurisdictions exclusively accept GLI certifications. So no matter where in the world you want to go, GLI is already there, ready to help. So use GLI, and let's put your plans into action, all over the world.

GAMINGLABS.COM



Gamestec a la par de los pubs del Reino Unido

Una campaña nueva se lanzó al mercado con el objetivo de fortalecer la actividad comercial de los pubs británicos afectados por la crisis y obtuvo el apoyo de grandes empresas como Gamestec, la compañía operadora del grupo Novomatic en Reino Unido.

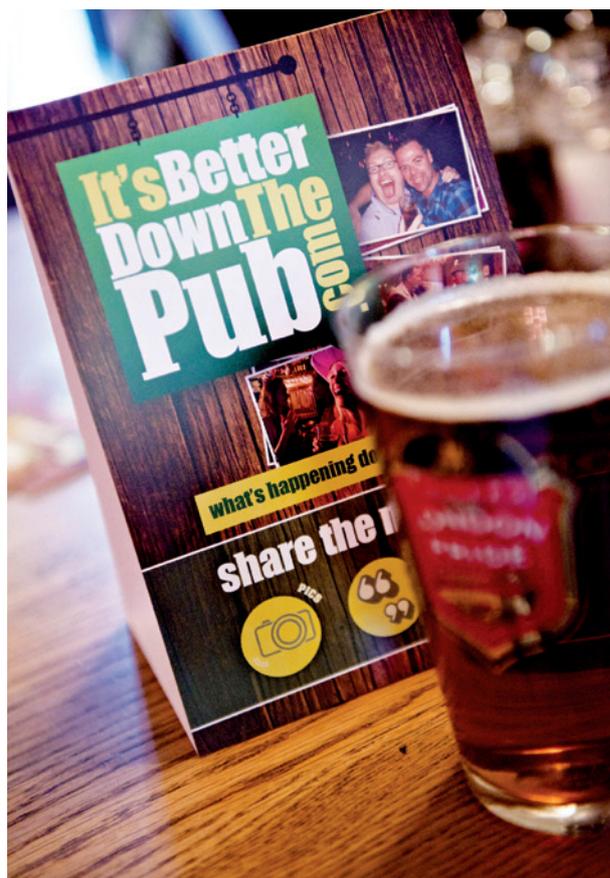


Gamestec, la división operativa de Astra Gaming Group, aportó su experiencia en el sector de los pubs para la campaña nacional que celebra y promueve el amor de Gran Bretaña por este tipo de actividad gastronómica. La acción titulada 'It's Better Down the Pub', ('En el Pub es mejor'), es el final de una iniciativa tomada por la industria que defiende la importancia y valor que tienen los 52.000 pubs para la economía y sociedad en general de Reino Unido. El objetivo es simple y puro – Animar a los clientes a decirle al mundo por que aman 'su' pub.

Uno de los puntos clave de la campaña es una publicidad audiovisual que muestra experiencias que cambiaron la vida de los clientes remarcando la importancia de los pubs para ellos. La filmación cuenta con personas de todas las edades y procedencias y grafica el atractivo universal de este tipo de espacios. Las terminales iPUB de Gamestec, mostrarán una versión resumida de la publicidad.

El Director de Gamestec, Chris Butler, se mostró muy interesado en destacar la importancia de una iniciativa que podría impactar positivamente en los pubs. Este es sector considerado por la industria del juego representante absoluto del corazón de las operaciones coin-op de Reino Unido. "Apoyamos firmemente esta campaña y creemos que es una oportunidad fantástica para demostrar cuan grandes son los pubs que tenemos en este país. Respalamos el objetivo de reforzar el concepto de porque los pubs son tan importantes para las comunidades y el rol que juegan en la vida cotidiana", explicó.

El movimiento 'It's Better Down the Pub' fue impulsado por algunas de las empresas más importantes del sector. Para llevar a cabo este objetivo Gamestec se unió a grandes marcas como Admiral Taverns; The British Institute of Innkeeping (BII); Britvic; Christie + Co; Campaign for Real Ale (CAMRA); Diageo; Everards; Fuller's;



Amplio material de punto de venta agregará color a la campaña.



Fotografiados en el reciente lanzamiento en Londres de 'It's Better Down The Pub' están Simon Emeny, Director General de Fuller's; Jim White, presentador de Sky Sports News; y el líder de la campaña, Francis Patton.

PARTY TIME™



The best is **BACK!**
It's Party Time!

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.



Astra Sales:
Alan Rogers Tel: 01656 658658 sales@astra-games.com www.astra-games.com

Heineken; Independent Family Brewers of Britain; Poppleston Allen; Pub is the Hub (PITH); Society of Independent Brewers (SIBA); Sky; Stonegate Pub Company; y Venners.

La campaña – planificada para los próximos 12 meses – hará uso de los medios masivos de comunicación. Los clientes podrán contar sus experiencias y expresar porque aman su local a través de Facebook, Twitter o del sitio web desarrollado específicamente para la acción (itsbetterdownthepub.com). El objetivo principal de la campaña es dar a conocer el rol vital que desempeñan los pubs como punto de encuentro en la vida británica diaria, y además contrarrestar la publicidad negativa originada en la prensa debido a los cierres de locales, que alcanzaron un pico de más de 50 por semana.



Para mayor información visite el sitio web:
www.itsbetterdownthepub.com

Datos Importantes

(Fuente: *It's Better Down The Pub Campaign*)

Para Gamestec, reconocido como el operador premium del sector, esta campaña representa una oportunidad fantástica para aportar bienestar y lograr el éxito económico de este sector en el próximo año y a posteriori. La compañía brindará su apoyo proveyendo material POP, y exhibirá la publicidad audiovisual en sus terminales iPub en todo el Reino Unido. Según Butler: "La experiencia inigualable de Gamestec en el sector será fundamental para garantizar que el concepto del mensaje llegue rápidamente y de manera eficiente a donde más importa: Los corazones y las mentes de nuestros clientes."

Con 8 de cada 10 ciudadanos que se autoproclaman 'clientes de pubs' y más de 15 millones de habitantes que visitan una vez por semana este tipo de locales, la intención de la campaña es capturar el imaginario colectivo y atraer nuevos clientes. Como incentivo, el público podrá ganar distintos premios provistos por los patrocinadores de la campaña. Entre los premios se incluyen iPads, cámaras digitales, videocámaras, entradas a la Champions League, entradas Heineken para disfrutar partidos de rugby, escapadas de fin de semana y otros obsequios de menor importancia como camisetas, remeras, cenas y consumos en pubs.

El sector recibió positivamente la campaña y obtuvo el apoyo de personas de la talla de Tim Hulme, gerente general del British Institute of Innkeeping (BII). "El pub es una parte integral de nuestra cultura", dijo. "Es importante que animemos a nuestros clientes a que celebren el impacto que esta institución británica tiene en nuestras vidas y a valorar la gente que está detrás."

John Longden, director general de 'Pub is the Hub', una organización sin fines de lucro dedicada a ofrecer asesoramiento y también brindó su apoyo a los propietarios, pubs y empleados de servicio. Centrándose en la publicidad audiovisual de la campaña, señaló: "Estamos encantados de que la campaña reconozca el excelente trabajo realizado por los propietarios, especialmente aquellos cuyos pubs se encuentran en el corazón de las comunidades. Los pubs crean empleos, aumentan las ventas de proveedores locales y ofrecen muchos servicios a la comunidad."

- Cierres de Pub: Cierran en promedio 26 pubs por semana.
- El nombre del pub más popular de Gran Bretaña es Red Lyon.
- El pub más pequeño de Gran Bretaña es el Nutshell en Bury St. Edmunds con una barra que mide 4,6 x 2 Metros.
- Hay 52.000 pubs aproximadamente en Gran Bretaña.
- Según el Libro de los Récords Guinness, el pub más antiguo de Gran Bretaña es el Ye Olde Fighting Cocks.
- El 73% del público cree que un pub bien explotado es tan importante para la vida de la comunidad como una oficina de correos, tienda o centro comunitario.

El mensaje publicitario detrás de la campaña 'It's Better Down The Pub'.

It's Better Down The Pub.com

Share with us for your chance to **WIN Great Prizes!**
including... iPads, cameras & tickets to major sporting events!

share your local pub stories,

submit your photos of funny, touching & emotional scenes,

upload your clips and vote for your favourite!

visit: itsbetterdownthepub.com

Facebook: [itsbetterdownthepub](https://www.facebook.com/itsbetterdownthepub)
Twitter: [@IBOTP](https://twitter.com/IBOTP)



Máquinas tragamonedas Dominator® en el Aspers Casino Westfield Stratford City.

Aspers trae el Dominator® al Casino Westfield Stratford City

En junio de este año Aspers Casino Westfield Stratford City se convirtió en el primer casino del Reino Unido en presentar a sus jugadores el emblemático Dominator®, la máquina tragamonedas más moderna de Novomatic.



La instalación inicial de dieciséis máquinas que complementan la amplia gama de Super-V+ Gaminator® de Aspers ya demostró ser sumamente exitosa en el primer, y hasta ahora único, gran casino del Reino Unido, recibiendo la aprobación de los huéspedes y del personal de Aspers.

Siempre a la vanguardia en la introducción de productos y con su excelente reputación en cuanto a ofrecer nuevas y emocionantes experiencias de juego, Aspers estaba ansioso por presentar a sus clientes el gabinete Dominator® y sus fascinantes juegos.

„El nuevo gabinete Dominator® de Novomatic encaja perfectamente con el enfoque de Aspers y el tipo de experiencia de juego que queremos ofrecer a nuestros jugadores”, dijo Mark Beattie, Director de Juegos de Aspers Group. “El diseño de gran estilo, elegancia y completamente moderno junto a su tecnología de avanzada, gráficos de primera calidad, y una variedad de juegos realmente fantásticos, hacen que el gabinete sea perfecto para nosotros y para nuestros clientes. Estamos muy contentos de ser el primer casino del Reino Unido que ofrece en su sala el Dominator® y de estar, una vez, a la vanguardia, introduciendo nuevos conceptos y posibilidades para satisfacer a nuestro público.”

Phil Burke, Gerente de Desarrollo de Negocios de Novo Casino UK de Novomatic, comentó: “En el R.U., la posición de Aspers Westfield Stratford City es excelente, ya que es el único casino de gran tamaño actualmente operativo, que ofrece una amplia gama de juegos como no la hay en ningún otro casino del país. Desde el inicio, trabajamos en estrecha colaboración con Mark y el equipo de Aspers forjando una excelente relación comercial. Como resultado en su operación ofrecen una amplia gama de productos Novomatic, entre los que se incluyen máquinas Super-V+ Gaminator®, un sistema FlexiLink Progressive, Reel Tournaments, la innovadora Pinball Roulette™ y el Dominator®.

El Novomatic Reel Tournament™, publicado en la edición de noviembre de ‘novomatic – the world of gaming’, tuvo tanto éxito en Aspers Westfield Stratford City que se extendió a una gran cantidad de máquinas Super-V+ Gaminator® de Aspers Newcastle y Northampton y pronto formará parte de la oferta de productos de su nueva locación en Milton Keynes.

Los Torneos ‘Top of the Slots’ se activan dos semanas al mes emocionando a clientes de todas las edades gracias a sus premios diarios en efectivo y al imperdible final de cada domingo.

Mark Beattie, Director de Juegos de Aspers Group, añadió: “Desde que presentamos el Novomatic Reel Tournament™ en Stratford, nunca miramos hacia atrás. El producto es muy divertido y emocionante, lo cual refleja exactamente los valores de nuestra marca. Queremos deleitar constantemente a nuestros clientes, y los productos Novomatic logran esto y mucho más. No tengo dudas de que el Dominator®, a medida que transcurran las semanas y los meses, logrará el mismo éxito”.

Aspers quedó tan impresionado con la gama de productos de Novomatic, que las máquinas de la compañía tendrán una gran presencia en su nuevo casino de Milton Keynes. La apertura de esta operación esta prevista para el mes de septiembre.

Oferta de juego de calidad superior en Aspers Casinos.



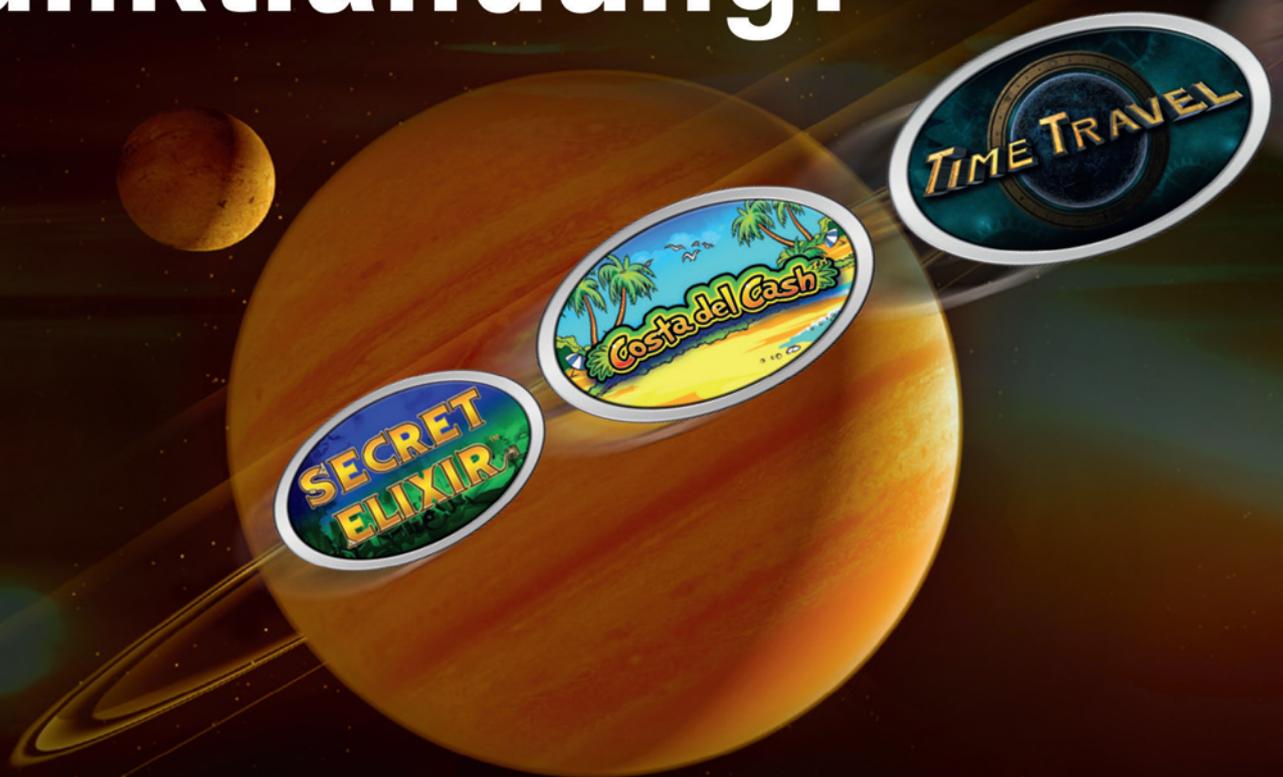
El Casino MK será el más grande del país y, literalmente, estará repleto de productos Novomatic, que incluirán veinte máquinas Dominator® como elemento principal de su inmejorable oferta de juegos.

Otros productos Novomatic con los que cuenta el salón del nuevo casino son: Una instalación electrónica multi-jugador con 56 terminales NOVO LINE Novo Unity™ II que ofrecen Ruleta y Punto y Banca, el sistema Reel Tournament, cuatro terminales de Pinball Roulette™, 16 máquinas tragamonedas Super-V+ Gaminator® B1 y jackpots progresivos FlexiLink. ■

Aspers Casino Milton Keynes que abre en Septiembre 2013.



Galaktische Punktlandung!



Der komplett überarbeitete Allrounder ist erfolgreich gelandet – und gefragt wie noch nie! Mit seinen drei Gehäusevarianten ist der NOVO SUPERSTAR II absolut flexibel und passt so in jede Spielstätte. Zu den bewährten Top-Spielen sind zudem weitere Umsatzgiganten* dazu gekommen, die für noch mehr Spielspaß sorgen. Und das zieht magisch an!

Alle weiteren Informationen in Ihren LÖWEN-Vertriebs- und Serviceniederlassungen und unter www.loewen.de.

NOVO
SUPERSTAR II™

* Spieleänderung vorbehalten.

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

SECRETS OF THE STARS™



Wir unterstützen



www.loewen.de

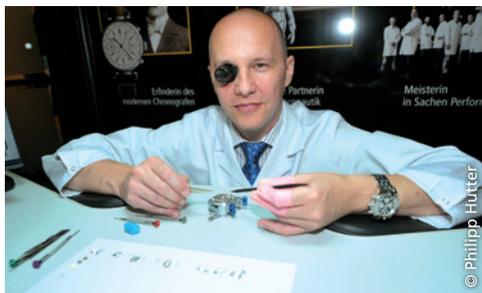


Masterpiece Collection en el Novomatic Forum

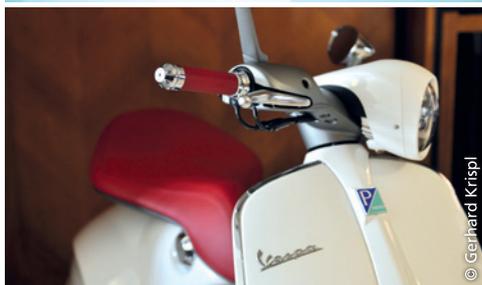
El 14 de junio de 2013, la exposición de artes y artesanía Masterpiece Collection hizo su debut en el Novomatic Forum de Viena. Fue inaugurada por su patrocinadora, la Presidenta de la Cámara de Comercio de Viena, Brigitte Jank.

Exhibición de Artesanía de Breitling (izq. arriba), Vespa (izq. abajo) y fabricante de calzado Materna.

La Masterpiece Collection 2013 abrió sus puertas al público del 14 al 16 junio y fue una muestra especial de artistas, artesanos, fabricantes y diseñadores que con su trabajo celebraron el patrimonio cultural y la artesanía. 30 expositores de Europa y especialmente de Austria presentaron sus habilidades y trabajos en categorías como artesanía de precisión, trabajos a medida, arte culinario, interiores y diseño.



© Philipp Hutter



© Gerhard Krispl



© Gerhard Krispl

La exposición fue inaugurada por su patrocinadora y Presidenta de la Cámara de Comercio de Viena, Brigitte Jank. En el transcurso de la ceremonia de inauguración los invitados presenciaron una muestra de la Orquesta Filarmónica y de la Asociación Estatal de Opera Ballet de Viena. Bajo la bandera de la tradición y las artesanías, los selectos expositores presentaron sus obras. El Wiener Maszsalon es reconocido por la precisión y estilo de vida que comprende la elaboración artesanal del fabricante de camisas Gino Venturini, del zapatero Materna y del sastre a medida Zoltan Rössler, quienes brindaron a los visitantes, una demostración de la fabricación de cada producto. Otros fabricantes que participaron con sus productos de alta calidad fueron por ejemplo, Wimmer, el creador de los tradicionales Lederhosen (pantalones de cuero) de Salzburg y el fabricante de mesas Stammdesign.

Bajo la marca WIEN PRODUCTS varias empresas artesanales presentaron sus procesos de producción: Augarten Porzellan, los platos Jarosinski y Vaugoin, el negocio más antiguo de lencería de Europa Zur Schwäbischen Jungfrau, el fabricante de gafas Schau Schau, el Wiener Silber Manufaktur, el fabricante de peltre Rudolf Chlada y el antiguo proveedor de la corte real K.u.K Friedrich Otto Schmidt.

El productor suizo de concreto Holcim destaca las tendencias modernas y la calidad dando un enfoque completamente nuevo al tratamiento del material en su Atelier C3 de Austria. En colaboración con el equipo de arquitectos Paulsberg y Designstudio Ivanka, la compañía presentó artefactos creados con este mismo material, los cuales establecen nuevos estándares en términos de calidad y diseño.

El retorno a la tradición y la artesanía

Durante mucho tiempo, los conocimientos, la apreciación y la fabricación artesanal han sido vergonzosamente descuidados. En contraposición, los bienes que provienen de la producción industrial han entrado en casi todos los aspectos de nuestras vidas gracias a la industrialización y globalización.

Abajo: Wiener Silber Manufaktur (izq.), Wiener Maszsalon y fabricante de camisas Gino Venturini (centro), y Augarten Porzellan (der.).

Pero desde hace varios años los consumidores volvieron a la tradición y la artesanía ya que parecen buscar valores que van más allá del mundo negro y blanco de las opiniones prêt-à-porter y slogans publicitarios. Buscan una tradición y una ideología detrás de las imágenes, las mercancías y los productos que adquieren. Un producto de alta calidad contiene las historias de personas, materiales, tradición y cultura. Un producto hecho a mano de forma individual tiene la capacidad intrínseca de aumentar la curiosidad y la sorpresa.

En momentos en que los efectos negativos de la producción barata en masa ya se han hecho sentir, la exposición Masterpiece Collection expresó un compromiso muy sentido con estos valores, apoyando la individualidad, el enfoque apreciativo de la artesanía, la calidad y los materiales. ■



Novomatic presenta la aplicación B2B para iOS y Android™

La nueva aplicación de Novomatic brinda a socios y clientes un detalle completo de las características de cada juego e incluye tablas de pago y categorías de los apostadores. Además, muestra el funcionamiento y cuál resulta ser más interesante para cada perfil. La Aplicación permite leer y descargar, a pedido, las últimas novedades del grupo y la galardonada revista de la industria 'novomatic – the world of gaming'. Esta nueva herramienta gratuita de Novomatic ya se encuentra disponible para su descarga, tanto para iOS como para Android, en el Apple Store y Play Store respectivamente.

Get the Novomatic App!



For iOS devices



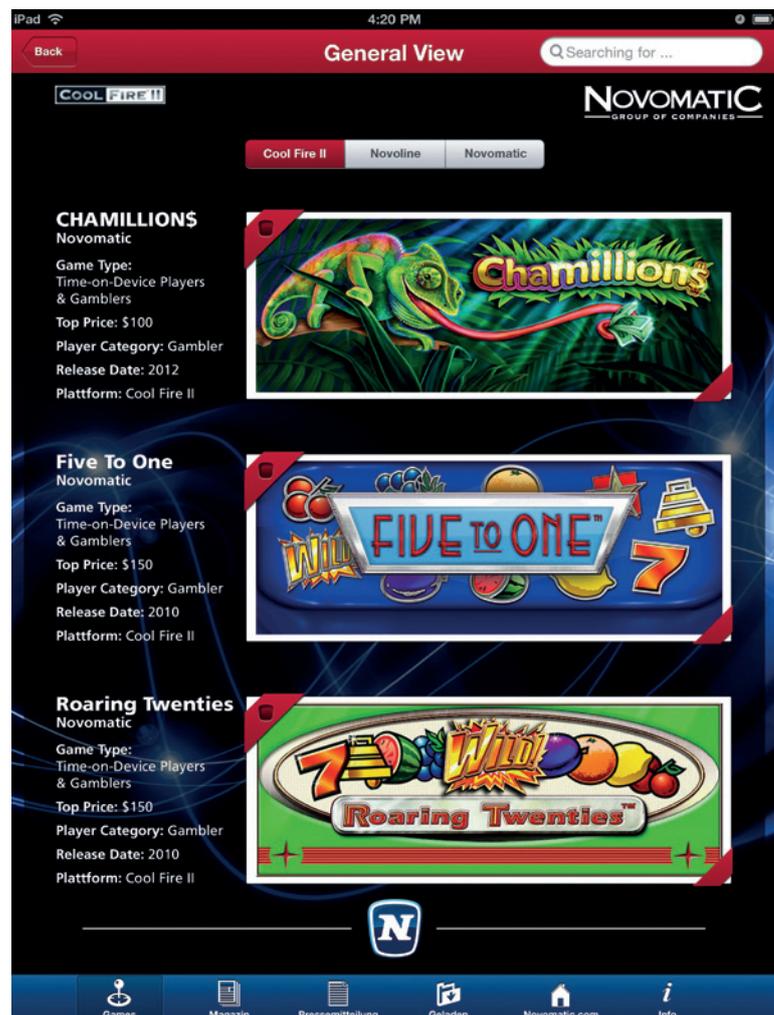
For Android™

Esta nueva aplicación es una herramienta de soporte para clientes y socios de Novomatic Group que permite a los operadores de casinos conocer las últimas novedades de juego con el fin de garantizar el mejor servicio según las preferencias de sus clientes.

La aplicación cuenta con una descripción detallada de cada juego y su clasificación según las categorías de apostador a la que pertenece. La función de búsqueda permite encontrar fácil y rápidamente los títulos deseados. Con esta visión general de los juegos, los usuarios podrán conocer su funcionamiento, target y cómo explicarlos mejor a sus clientes.

La estructura de la aplicación incluye la información de contacto de los ejecutivos B2B del grupo Novomatic.

La app de Novomatic con su apariencia visual, logra una interfaz clara y fácil de usar. Su estructura simple guía al usuario intuitivamente a través de la aplicación diseñada como una herramienta de información, sin publicidades de juegos. ■





iPad 4:20 PM Magazine

NOVOMATIC
GROUP OF COMPANIES

the world of gaming

novomatic

novomatic

november 2012
Issue 33
ISSN 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

september 2012
Issue 34
ISSN 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

See You at
G2E Las Vegas
#2654



Games

Magazin

Pressemitteilung

Geladen

Novomatic.com

Info

Game Overview

The screenshot displays the 'Games' section of the Novomatic mobile app. At the top, there is a red header with the 'Games' title, a search bar, and a 'Platform Filter' section with buttons for 'Cool Fire II' and 'Novoline'. The Novomatic logo is in the top right corner. The main content area lists four games: 'Five To One', 'Chamillion\$', 'The Real King...', and 'Magic 81'. Each game entry includes a title, game type, top price, player category, release date, and platform. To the left of the app screenshot, blue callout boxes with arrows point to specific features: 'Quick Game Overview' points to the game details, 'Player Categories shown in Overview' points to the 'Player Category' field, and 'App Navigation' points to the bottom navigation bar. The bottom navigation bar contains icons for 'Games', 'Magazine', 'News', 'Loaded', 'Novomatic.com', and 'Contact'.

Platform Filter

Search

Quick Game Overview

Player Categories shown in Overview

App Navigation



PINBALL ROULETTE

Una innovación del mundo
del juego que cautiva
la imaginación!



Esta novedosa ruleta para un solo jugador es activada por el jugador usando un mecanismo tradicional de pinball para hacer rodar la bolita en la rueda de la ruleta.

Pinball Roulette™ juega exactamente de acuerdo a las normas definidas de la ruleta. El factor clave es una mayor interacción del jugador con el juego – el jugador pasa a ser tanto jugador como croupier al mismo tiempo.

- Innovador mecanismo Pinball de lanzamiento para una mayor interacción del jugador
- Monitor con pantalla táctil LCD de 22"
- Diseño de vanguardia y estilo atractivo
- Rueda de Ruleta iluminada
- Aceptador de billetes
- Aceptador de monedas
- Hopper
- Contadores electromecánicos
- Opción multi-idioma
- Preparado para sistemas TITO y sistemas online
- Normas máximas de seguridad
- Máxima facilidad de uso para el jugador
- Manejo y mantención fácil para el operador

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

DOMINATOR®

Topper TFT multi-propósito independiente de 18,5" disponible

Tercera pantalla en posición superior para la presentación 3D del tema del juego o la visualización de jackpot PowerLink™

Cautivante iluminación LED y efectos de colores dependientes del juego para una atracción máxima

La puerta principal se abre hacia arriba mediante resortes de gas, proporcionando mayor seguridad al acceder y un fácil mantenimiento, optimizando, a su vez, el espacio entre máquinas

Innovadora interfaz de jugador con pantalla táctil o diversos diseños del panel de botones disponibles

Botón de arranque adicional integrado al pedal de descanso



Pantallas TFT de 3 x 24" para mostrar gráficos fascinantes

El Dominator® combina facilidad de uso con un diseño atractivo y de alta calidad. El resultado: Rendimiento absoluto.

Las avanzadas características ergonómicas del Dominator®, los emocionantes efectos LED sincronizados con el juego, los sofisticados gráficos y el sonido superior generarán en el huésped una experiencia de juego inolvidable.

Esta innovadora máquina será el líder indiscutido de su sala de juegos.

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

Nos vemos en:



Get the Novomatic App!



For iOS devices



For Android™

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com